

二零零四/二零零五年度
文化康樂及社會事務委員會
第三次會議報告
(二零零四年四月二十二日)

文物建築保護政策檢討

《文物建築保護政策檢討》諮詢文件

民政事務局向委員會介紹有關《文物建築保護政策檢討》諮詢文件的內容，包括制定文物建築保護的全盤考慮措施，以及有關工作所涉及的原則和目標等問題。大部分委員對民政事務局在處理保護文物時應把重點放於「點」（即建築物本身）、「線」（即建築座落的街道）還是「面」（即建築物所在的地區）的問題表示關注。他們認為當局在保存一建築物時，應一併考慮其周遭的環境及發展是否能夠配合，以免破壞建築物的原有風貌及背後的歷史故事。

西營盤普仁街東華醫院病人自由出入事宜

有委員對東華醫院病人自由出入醫院的情況表示關注，擔心此舉會令疾病在社區擴散，同時也有機會把院外的其他病菌帶回病房，影響其他病人。對此，醫院管理局代表表示，東華醫院已在院內當眼處張貼「請勿擅自離院」的海報，院方會盡最大努力勸止病人擅自離院。如病人不理會而堅持擅自離院，保安人員會就其所得之資料，即通知該病人所屬病房以作跟進。對於患有傳染病而行為可能對其他病人構成危險的病人，院方通常會安排隔離病房給這類病人留醫，以確保病人及公眾的健康得到保障。

然而，會上亦有委員認為並非患有傳染病的病人，倘若能讓他們間中離開病房到醫院附近走動或在親人陪同下到外處散步也無可厚非，市民不應完全剝奪病人自由的權利。

醫管局擬削減港島西醫院聯網資源

由於政府乃根據各醫院聯網的人口分配資源，故考慮到出生率下降及在財赤的影響下，港島西醫院聯網的資源被削減約 2 億，即佔全年的 6%。對於有委員擔心此舉會導致醫療服務和藥物的質素下降，並建議醫管局考慮以降低高層職員的薪金來代替縮減資源，醫管局代表表示，當局已透過「自願退休計劃」減省不少醫護人員的薪金開支，當局並已訂立準則確保病人的醫療質素不受影響資源削減影響。

經討論後，委員會同意稍後去信有關部門，轉達委員反對削減醫療資源的意見。

落實基層醫療發展

對於委員認為有關部門須重視基層醫療的發展，衛生署代表表示該署一向致力提供高質素的基層健康服務及疾病預防計劃，包括為各年齡人士提供合適的醫療服務，而本年度該署投放在疾病預防及促進健康工作的預算開支將佔全年支出的一半，即約 14.6 億。另外，醫管局代表表示，當局自去年七月陸續接管衛生署轄下所有普通科門診診所後，逐以(i)建立社區為本的健康護理服務規劃、(ii)發展家庭醫學護理模式及(iii)滿足公眾對公共醫療服務的需求為方向，致力落實基層醫療發展。

經討論後，委員通過以下兩項動議：

- 「政府應盡快諮詢區議會及各界以便制定並推動全民做好基層醫療。」
- 「政府應該投放多些資源來發展基層醫療和社區醫療教育之推廣。」

要求立即啓動紀念碑旁的噴水池

香港旅遊發展局(旅發局)於去年聖誕節在皇后像廣場內的噴水池旁擺放一棵巨型聖誕樹，至今年一月初拆除後始發現噴水池部分池磚被損毀。康樂及文化事務署(康文署)亦於一月中聯同旅發局及建築署人員作

詳細檢查，有關維修及更換池磚的工程經已展開，預算可於本年四月二十三日重新啓用。屆時該噴水池將於上午九時正至晚上十一時正啓動。至於有委員建議利用該噴水池營做水幕效果，康文署代表表示會視乎資源及技術問題考慮其可行性。

於公園加設老人健身設施以及修葺涼亭和座位上蓋
要求在卑路乍灣公園、佐治五世公園、荷李活道公園、中山公園、卜公花園、堅巷花園、加多近街臨時公園、第三街遊樂場及李陞街公園
加設腳底按摩小石徑

委員反映公園內的老人健身設施、座位上蓋及按摩小石徑等非常受市民歡迎，並要求康文署在區內多個公園加增上述設施予更多市民享用。康文署代表表示瞭解市民對上述設施的需求殷切，故已跟建築署商討在中山紀念公園和卑路乍灣公園增設腳底按摩小石徑的事宜，預計有關工程可於短期內展開；唯某些公園則因面積細小未能騰出空間發展，若堅持興建則須更改或移走公園內其他設施，擔心會引起其他人士反對。經討論後，委員會同意把有關建議交由委員會轄下「關注文康體育事務工作小組」跟進。

要求地鐵公司更改以 25 歲來界定學生身分的政策

委員強烈要求地鐵公司更改以 25 歲來界定學生身分的政策，認為該公司的現行政策對 25 歲以上持續進修的全日制學生不公平。此外，委員要求運輸署代表向各公共交通機構轉達委員提出為 25 歲以上的全日制學生提供學生優惠的意見。另由於地鐵公司未能派代表出席會議，委員同意會後致函地鐵公司反映委員的不滿。

經討論後，委員會通過以動議：

- 「要求地鐵公司將廿五歲以上全日制學生納入乘車優惠計劃內。」

關注警方濫用職權

委員對於警方早前禁止一名記者採訪的行為表示不滿，要求警方解釋事件原因，以及事件發生後有否為警司級和其下的警務人員就如何處理同類事情提供訓練。香港警務處(警務處)代表回應謂，上述問題純屬

個別事件，現已交由警察投訴科跟進。據了解，該警司因對該名記者的身分有懷疑才上前查詢並勸喻他返回記者採訪局，唯因屢勸無效才以其他方法把他帶走。警務處代表承認該名警司的做法有點過敏，但強調這是個別事件，警方絕對無意干涉新聞採訪自由。他續提供資料謂，只要不對他人構成不便或侵犯他人私隱，警方不會干涉任何人在街上拍攝，市民使用揚聲器亦毋須向警方提出申請。

中西區區議會撥款申請---「傷健攜手放異彩---粵曲演唱會」

為配合 2004 年國際復康日以「傷健文藝」為主題，復康服務工作小組擬籌辦一次名為「傷健攜手放異彩---粵曲演唱會」活動，讓傷健粵曲愛好者同台演出，配以傷健樂師互相切磋。對象主要來自中西區內所有長者中心、長者宿舍、區內團體等，希望透過此項活動在區內推動傷健一家共融精神。委員會同意通過復康服務工作小組撥款 11,750 元，以舉辦上述活動。

在港舉行國際獅子會年會

第 88 屆國際獅子會年會將於 2005 年在香港舉行。國際獅子總會(獅子會)代表向委員介紹有關計劃內容時表示，獅子會將在本港各顯著地點豎立大型宣傳品，甚至設置地標及雕像等作為紀念，又可吸引海外遊客來港觀賞。委員亦對是項計劃表示歡迎，並指出獅子會對籌辦此類大型活動有相當豐富的經驗；而有關計劃也已得到民政事務局的 support。就此，中西區民政事務處將與獅子會保持緊密聯繫，共同研究合適地點設立地標及宣傳事宜，然後向區議會有關委員會匯報。

廉政公署西港島及離島辦事處二零零四/二零零五年度工作計劃

廉政公署向委員介紹該署西港島及離島辦事處二零零四/二零零五年度工作計劃，當中包括地區倡廉事務、防貪教育、在工商及銀行界舉辦大型研討會、為物業管理公司及管理資源中心提供培訓課程等。此外，該署會透過民政事務處向中西區內所有業主立案法團派發由該署印製的「防貪指引」刊物，讓物業管理公司在簽署有關合約時作參考之用，有助提高他們的倡廉意識。

「全民種花」計劃

是項計劃由公民教育委員會主辦、康文署及民政事務總署協辦，旨在透過市民參與栽種花卉的行動，提高珍惜、保護及美化環境的意識；同時藉著區議會及地區團體的推廣，加強社區參與及建設的精神。開幕典禮將於本年 5 月舉行，各區區議會及民政處將於本年 5 月底至 6 月期間舉辦相關的推廣活動。經討論後，委員會同意參予有關計劃並交由環工會轄下「綠化及美化工作小組」跟進。

中西區區議會秘書處

二〇〇四年四月

**Report on the 3rd Meeting of
the Culture, Leisure & Social Affairs Committee in 2004/2005
(22 April 2004)**

**Review of Built Heritage Conservation Policy Consultation Paper
Paper on Review of Built Heritage Conservation Policy**

Home Affairs Bureau (HAB) representative briefed the Committee on the content of Review of Built Heritage Conservation Policy Consultation Paper, including formulating measures based on a holistic approach on built heritage conservation, as well as the principles and objectives involved in the conservation work. The majority of Members were concerned about whether HAB would put the emphasis on “point” (i.e. the building itself), “line” (i.e. the street where the building stood) or “surface” (i.e. the district where the building was located). They were of the opinion that in conserving a building, the authorities should also consider whether the environment and development of its surroundings could still complement its existence, so as not to ruin the original appearance and historical background of the building.

**On Patients Freely Leaving and Entering Tung Wah Hospital at Po Yan Street,
Sai Ying Pun**

A Member was concerned about patients’ freely leaving and returning to the Tung Wah Hospital, because this might lead to the spread of diseases in the urban area. On the other hand, germs might be carried into the hospital from outside, thus affecting the well-being of patients. Hospital Authority (HA) representative pointed out that the hospital management had posted notices reading “Please Don’t Leave the Hospital Without Permission” at conspicuous locations within the hospital premises, and would try their best to persuade patients not to leave without permission. In case the patient concerned insisted on leaving, the security guards would, based on the information in hand, inform the relevant wards for follow-up action. For patients with contagious diseases which might impose danger to other patients, the hospital would usually arrange for their staying in isolation wards, so as to ensure the health of

other patients and the public.

It was however suggested by a Member that for those patients not suffering from infectious diseases, they should be allowed to leave the hospital from time to time for a walk in the vicinity of the hospital, with or without the company of their relatives. The public should not deprive these patients of their freedom in this respect.

Hospital Authority's Proposed Reduction in Resources to its Hong Kong West Cluster

Since resources were allocated to different clusters by the Government according to the respective population of the area each cluster was serving, and given a low birth rate and the financial deficit faced by the Government, the resources allocated to the Hong Kong West Cluster would be reduced by about \$0.2 billion, representing 6% of the annual expenditure. A Member raised concern about whether this would lead to a decline in the level of medical services and quality of drugs, and suggested that the HA should consider reducing the salary of the higher-ranking officers instead of reducing resources. On this, HA representative remarked that the expenditure on medical staff had been reduced significantly through the voluntary retirement scheme. Besides, the authorities had issued guidelines to ensure that the quality of medical services received by patients would not be affected by a reduction in resources.

After deliberations, the Committee agreed to write to the departments concerned to reflect Members' opposition to the proposed reduction in medical resources.

To Actualize the Goal of Development in Primary Medical Services

In response to Members' comment that the departments concerned should pay more attention to primary medical services, the representative of the Department of Health (DH) said that they were committed to providing high-quality primary medical services and implementing a disease prevention scheme, including offering medical services for citizens of different age groups. This year, DH would spend half of its budget in disease prevention and health promotion, which amounted to \$1.46 billion. HA representative added that they had gradually taken over the general out-patient clinics of DH since July last year, and their objectives were to (1) set up a community-based health care service system; (2) develop a family medicine health

care model; and (3) satisfy the public's demand for public medical services. In this way, efforts were directed to facilitate the development of primary medical services.

After deliberations, Members passed the following two motions:

“The Government should consult District Councils and other sectors as soon as possible with a view to formulating a strategy for developing primary medical services and promoting the services among the public.”

“The Government should allocate more resources in developing primary medical services and promoting community medical education.”

Request for Immediate Opening of the Water Fountain Adjacent to the Memorial Stone

Hong Kong Tourism Board (HKTB) placed a huge Christmas tree beside the water fountain at the Statue Square last Christmas. In January this year, after the tree was removed, it was discovered that some tiles at the water fountain were damaged. In mid January, Leisure and Cultural Services Department (LCSD), HKTB and Architectural Services Department (Arch SD) conducted a joint site inspection, and the repair and replacement works of tiles had commenced. It was anticipated that the water fountain could be re-opened on 23 April this year and that it would operate between 9 a.m. and 11 p.m. afterwards. As for the suggestion by a Member that the fountain could be used to create a water curtain visual effect, LCSD representative advised that they would consider this suggestion and assess its feasibility with reference to the availability of resources and technical problems.

Provision of Fitness Equipment for the Elderly and Repairs of the Pavilion and the Roof Cover of the Seating at the Park

Request for Provision of Foot Massage Pebbled Walks at Belcher Bay Garden, King George V Memorial Park, Hollywood Road Park, Sun Yat Sen Memorial Park, Blake Gardens, Caine Lane Garden, Cadogan Street Temporary Garden, Third Street Playground and Li Sing Street Playground

Members pointed out that the fitness equipment, the covered seating and the foot massage pebbled walks in the parks were well-received by citizens, and requested that

LCSD should provide the said facilities in a number of parks in the District for the use of more local residents. LCSD representative advised that they were aware of the public's acute demand for the facilities, and had discussed with the Arch SD on providing foot massage pebbled walks in Sun Yat Sen Memorial Park and Belcher Bay Garden. It was anticipated that the constructions works would commence shortly. However, as for other parks which were smaller in size, provision of such facilities would not be possible unless some existing facilities were altered or removed to make room for the new facilities. LCSD representative pointed out that this might be objected by some people. After deliberations, the Committee agreed that the issue would be followed up by its Concern Group on Culture, Leisure and Sport Affairs.

Request for Amendment to MTRC's Policy in Defining Students as Those Aged Below 25

Members strongly requested that the MTR Corporation (MTRC) should amend its policy in defining students as those aged below 25, because it was not fair to those full-time students above the age of 25. Members opined that full-time students aged above 25 should also be eligible for concessionary fares and requested the Transport Department (TD) to reflect their view to other public transport operators. As no representatives from MTRC attended the meeting, Members agreed to write to MTRC to express their dissatisfaction after the meeting.

After deliberations, the Committee passed the motion as follows:

“Requests that the MTRC should relax the eligibility criteria so that full-time students aged above 25 will be eligible for joining its concessionary scheme.”

Concern over Abuse of Power by the Police

Members were not satisfied with the prohibition of a reporter from reporting by the Police. They requested the Police to provide an explanation, and would like to know if they had offered training to officers up to the superintendent rank on how to deal with similar incidents. Hong Kong Police Force (The Police) representative opined that the case concerned was a single and independent incident, which had been referred to Complaints Against Police Office for follow-up. It was reported that the superintendent concerned was not so sure of the reporter's identity. He therefore

approached the reporter to ask for more information, and advised him to return to the reporter's zone. As the reporter did not return to the reporters' zone as advised, the police had to rely on other measures to take him away. The representative agreed that the superintendent over-reacted in the incident, but he pointed out that the Police would never try to interfere with the freedom of the press. He went on to provide more details, saying that as long as the person did not cause inconvenience to others and violate others' privacy, the Police would not interfere with anyone taking photos in the street. Besides, citizens need not apply to the Police for using a loudspeaker.

Application for C&W DC Fund Allocation – “A Cantonese Operatic Songs Concert – Different Hands, Single Voice”

Given that the theme of International Day of Disabled Persons in 2004 was “Art of the Integrated”, the Working Group on Rehabilitation Service intended to organize “A Cantonese Operatic Songs Concert – Different Hands, Single Voice”, so as to allow all Cantonese Opera lovers including the disabled to be on the same stage despite all their difference. Disabled musicians would also be invited for mutually beneficial sharing. The target audience would be from various elderly health centres, hostels for the elderly and local organizations. It was hoped that this activity would be able to promote the spirit of integration among different groups of people in the District. The Committee agreed to allocate \$11,750 to the Working Group for organization of this function.

Annual Lions Clubs International Convention to be Held in Hong Kong

The 88th Lions Clubs International Convention would be held in Hong Kong in 2005. Representatives of Lions Clubs International (Lions Clubs) introduced the project to Members, and said that they would erect large-scale publicity items at prominent locations across the territory, and even place some landmarks or statues to mark the event. Such publicity items would also attract foreign visitors to Hong Kong. Members welcomed this project, and opined that Lions Clubs were experienced in organizing large-scale events, and the project had won the support of HAB. C&W DO would closely coordinate with the Lions Clubs, with a view to identifying suitable locations for setting up landmarks and conducting publicity activities, and report the progress to the Committee.

Work Plan of ICAC Regional Office (Hong Kong West/Islands) 2004/2005

Representatives of Independent Commission Against Corruption (ICAC) briefed Members on the Work Plan of its Regional Office (Hong Kong West/Islands) 2004/2005, including district anti-corruption activities, anti-corruption education, large-scale seminars for the business and banking sectors, training courses for property management companies and management resources centres, etc. Besides, they would, via DO, distribute their guidelines on anti-corruption to all Owners' Corporations in the Central and Western District for reference of property management companies before signing any contracts. The guidelines could serve to enhance their anti-corruption awareness.

Green Campaign

Organized by the Working Group on Civic Education and co-organized by LCSD and Home Affairs Department, this campaign aimed at increasing the awareness of citizens to treasure, protect and beautify our environment through participation in growing flowers. With the promotion efforts of DC and local organizations, this campaign would be able to strengthen the spirit of community participation and building. The opening ceremony would be held in May this year, and DCs and DOs of all districts would organize related promotional activities from end of May to June. After deliberations, the Committee agreed to participate in the campaign and refer the project to the Working Group on Greening and Beautification Works under the Food, Environment, Hygiene & Works Committee for follow-up.

Central & Western District Council Secretariat
April 2004